



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

Podrška razvoju partnerstava organizacija civilnog društva i visokoobrazovnih ustanova za provedbu programa društveno korisnog učenja

ODGOVORI NA PITANJA

pristigla na esf@udruge.vlada.hr od 8. ožujka do 22. ožujka 2017.

PITANJE	ODGOVOR
1. Mogu li prijavitelji biti i energetske zadruge?	<p>Energetske zadruge ne mogu biti prijavitelji. Prijavitelji mogu biti organizacije koje zadovoljavaju sve uvjete prihvatljivosti iz poglavљa 2.2.1. Prihvatljivi prijavitelji, Uputa za prijavitelje, među kojima su da moraju biti organizacija civilnoga društva:</p> <p>a. pravna osoba sa sljedećim pravnim statusom:</p> <ul style="list-style-type: none">- udruga – pravna osoba osnovana sukladno Zakonu o udruagama,- zaklada,- socijalna zadruga,- ustanova, ili- pravna osoba vjerske zajednice <p>b. koja se svojim aktom opredijelila da djeluje u području pružanja usluga od općeg interesa (razvoj volonterstva;</p>



Projekt je sufinancirala Evropska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

	odgoj i obrazovanje; zdravstvene usluge, socijalna skrb; zaštita okoliša; borba protiv korupcije; suzbijanje diskriminacije; razvoj lokalne zajednice; razvoj filantropije i dr.)
2. Može li Akademija likovnih umjetnosti ili bilo koji drugi fakultet biti partner na projektu, budući da te ustanove nisu neprofitne organizacije, i kao takve nisu navedene u registru?	Akademija može biti partner na projektu, sukladno odredbama iz poglavља 2.2.2. Prihvatljivi partneri, Uputa za prijavitelje Javne ustanove u sustavu visokog obrazovanja (sveučilište, fakultet ili umjetnička akademija, veleučilište, visoka škola) i/ili javni znanstveni instituti te jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave, kao partneri, trebaju zadovoljiti uvjete prihvatljivosti pod točkama 4.-8. poglavљa 2.2.1.
3. Molimo pojašnjenje sljedećeg: „Intenzitet potpore po pojedinom Projektu može iznositi do 100% prihvatljivih troškova, pri čemu potencijalni prijavitelji i partneri nisu dužni osigurati sufinanciranje iz vlastitih sredstava. Bespovratna sredstva prema ovom Pozivu moraju činiti najmanje 70% ukupno prihvatljivih troškova projekta.“	U ovom Pozivu od prijavitelja se ne traži obvezno sufinanciranje, što znači da se dodjeljuje do 100% iznosa prihvatljivih troškova projekta. Međutim, ako projektna prijava sadrži sufinanciranje od strane prijavitelja i partnera, ono se može realizirati s najviše 30%, pa u tom smislu valja čitati odredbu kako „bespovratna sredstva moraju činiti najmanje 70% ukupno prihvatljivih troškova projekta.“ Svakom uspješnom prijavitelju, odnosno organizaciji koja potpiše ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava bit će isplaćen predujam



Projekt je sufinancirala Evropska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

U ovom Pozivu na dostavu projektnih prijedloga Korisnicima se osigurava isplatu predujma u iznosu od 40% ugovorenog iznosa."	od 40%, koji se odnosi na iznos dodijeljenih bespovratnih sredstava.
4. Možemo li angažirati eksternog stručnjaka kao savjetnika za pomoć pri provedbi projekta, te pod koji element projekta ćemo ga staviti? S obzirom na to da će nam trebati pomoć prilikom upravljanja projektom i provođenja administracije (UPA), htjeli bismo angažirati tvrtku koja ima iskustva u UPA pa nas zanima gdje da prikažemo njihov trošak.	Angažiranje osoba za pomoć pri provedbi projekata moguće je putem ugovora o radu, kao dijela projektnog osoblja prijavitelja i/ili partnerskih organizacija, te se aktivnosti upravljanja projektom i administracije ne mogu povjeriti tvrtki. Napominjemo kako organizacija prijavitelja i/ili partnera mora imati dosta financijske, stručne, iskustvene i provedbene kapacitete za provedbu projekta, a kapacitete prijavitelja (i partnera) ocjenjivat će Odbor za odabir projekata prilikom ocjenjivanja kvalitete projekta.
5. Zaposlenici partnera će sudjelovati unutar projekta kao edukatori na određenim radionicama za studente volontere, kako bi studente pripremili za daljnje provođenje radionica/predavanja/savjetovanja tj. volontiranje. Možemo li prikazati trošak plaće uključenih zaposlenika Partnera kao trošak? Uračunavamo li taj trošak za izračun neizravnog troška, tj. uključujemo li ga u izravni trošak osoblja?	Trošak plaće zaposlenika partnera koji će provoditi projektne aktivnosti prihvatljiv je kao izravni trošak osoblja.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

6. Mora li izvezeni obrazac A biti potpisani i pečatirani? Ako mora, spremi li se na CD izvezeni pdf obrasca A i skenirani potpisani i pečatirani obrazac A?	Izvezeni format u elektroničkom formatu ne mora biti potpisani i pečatirani, niti skeniran, i na CD-u mora biti spremljen u formatu u kojem je izvezen iz SF MIS sustava. Sukladno navedenome u poglavlju 5.1. Način podnošenja projektnog prijedloga, Uputa za prijavitelje, prijavni obrazac A dostavlja se kao papirnata i elektronička verzija u izvornom PDF formatu izvezenom iz SF MIS sustava.
7. Može li udruga isprintati Izvadak iz registra Udruga sa stranice Registra udruga?	Udruga nije obvezna dostavljati niti izvadak niti ispis iz registra udruga.
8. Kako ispuniti proračunsku tablicu, stavke koje se odnose na mjerljive ishode – kvantitativne i kvalitativne ishode te povezanost cilja i pokazatelja (uskladenost sa projektnim ciljevima)? Što treba navesti u toj tablici? Šta podrazumijevaju „troškovi po standardnoj veličini jediničnih troškova“, „primjenom fiksnih iznosa“ i po „fiksnoj stopi“?	Upute za popunjavanje prijavnog obrasca A dio su natječajne dokumentacije i mogu se preuzeti ovdje . „Fiksna stopa“ se odnosi na stopu neizravnih troškova koja u ovom pozivu iznosi 15% prihvatljivih izravnih troškova osoblja. „Standardna veličina jediničnih troškova“ i „troškovi obračunati primjenom fiksnih iznosa“ oznaće su koje se odnose na pojednostavljene troškovne opcije koje nisu predviđene ovim Pozivom te ih nije moguće koristiti.
9. Molimo pojašnjenje, uputu o načinu popunjavanja prijavnog obrasca B, a vezano za unos podataka o ukupno ostvarenim prihodima i iz kojeg izvora su ostvareni. Naime, kada	U obrazac B ne mogu se unositi nova pitanja, te se daju odgovori na pitanja kako su postavljena, što znači da se kao odgovore na pitanja „12. Ukupno ostvareni prihod organizacije u godini koja



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>popunjavamo polje ukupno ostvareni prihod i polja vezana za izvor prihoda ne dobivamo jednak ukupan zbroj pojedinačnih stavki sa ukupnim prihodom jer nisu navedene sve moguće opcije ostvarivanja prihoda.</p> <p>Je li moguće dodati unutar tablice novu kolonu gdje bi mogli unijeti još neki izvor prihoda kako bi dobili jednak ukupan zbroj pojedinačnih stavki i ukupnih prihoda?</p> <p>Nadalje, u nedoumici smo na koji način, tj. u kojoj koloni da unosimo prihode ostvarene od EU fondova. Provodili smo i provodimo projekte koji su financirani iz EU sredstava ali knjigovodstvo sve te prihode knjiži kao prihode iz državnog proračuna, jer su sredstva uplaćena na žiro račun Udruge od strane Ministarstva finacija. Realno svi ti prihodi se odnose na bespovratna EU sredstva kojim se financira provedba projekta. Jedino sufinciranje projekta izravno iz državnog proračuna dolazi od strane Ureda za Udruge Vlade RH.</p>	<p>prethodi godini raspisivanja poziva", „13. Od toga ostvareno od (a) do h))“ i „14. Broj ukupno odobrenih bespovratnih potpora u godini koja prethodi godini raspisivanja poziva“ upisuju informacije kako su tražene. Prihode iz EU fondova upišite pod „13. h) prihoda iz EU fondova“, kako je i traženo, bez obzira na način na koji te prihode knjiži vaše knjigovodstvo. Sufinciranje projekta od Ureda za udruge Vlade RH upišite pod „13. a) državnog proračuna“.</p>
<p>10. Unosimo li podatke sa službenog GFI izvještaja za godinu koja je prethodila godini raspisivanja ovog poziva ili da samostalno razvrstamo prihode prema našoj internoj klasifikaciji prihoda?</p>	<p>U obrazac B na pitanje za ukupno ostvareni prihod organizacije u godini koja prethodi godini raspisivanja poziva unesite podatke iz službenog izvještaja za tu godinu.</p>



Projekt je sufincirala Evropska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>11. Možete li pojasniti pojam: povezane neprofitne organizacije (pitanje 13. f u obrascu B)</p>	<p>Povezana neprofitna organizacija ona je organizacija kojoj je osnivač ili koje je član organizacija prijavitelja ili partnera, te je kao odgovor potrebno upisati iznos njenog prihoda u godini koja je prethodila godini raspisivanja poziva.</p>
<p>12. S obzirom na potrebe definiranja izravnih troškova osoblja projekta kako bi se mogao izraditi izračun ukupno prihvatljivih neizravnih troškova (15% od ukupnih izravnih troškova osoblja) imamo vrlo konkretni upit za troškove koji su predviđeni našim projektom. Naime za potrebe provedbe evaluacije pilot programa DKU-a planira se angažirati vanjski evaluator, kako bi se dobio uvid u kvalitetu provedenih programa, ispunjenost ciljeva programa te daljnje preporuke za razvoj. Je li trošak vanjskog evaluatora/procjenitelja u tom slučaju prihvatljiv kao izravni trošak osoblja?</p> <p>Također, isto vrijedi i za troškove snimatelja i montažera za audiovizualne uratke koji su planirani kao dio promocije DKU-a među studentima, nastavnicima, ali i širom javnosti što će direktno doprinijeti većoj vidljivosti DKU-a, ali i razumijevanju ovakvog modela učenja. Mogu li se u tom slučaju troškovi snimatelja i montažera navesti i označiti kao izravni troškovi osoblja?</p>	<p>Sukladno odredbama iz točke 2. podpoglavlja Izravni troškovi osoblja, na str. 23 poglavlja 4.1.1. Prihvatljivi izdaci, Uputa za prijavitelje, izravnim troškom osoblja smatraju se naknade za vanjske usluge koje su izravno vezane uz provedbu projektnih aktivnosti odnosno ukoliko su u izravnoj vezi s ostvarenjem jednog ili više ciljeva projekta. Budući da smisao projekta nije evaluacija projektnih aktivnosti već se evaluacija može smatrati dodatnom vrijednošću projekta, angažman vanjskog evalutatora ne predstavlja izravni trošak osoblja.</p> <p>Trošak snimatelja i montažera, sukladno odredbama iz točke 2. podpoglavlja Izravni troškovi osoblja, na str. 23 poglavlja 4.1.1. Prihvatljivi izdaci, Uputa za prijavitelje, može biti prihvatljivi kao izravni trošak osoblja ukoliko proizlazi iz ugovora o uslugama za vanjsko osoblje između poslodavca i fizičke osobe ukoliko takav ugovor nije potpisani u okviru postupka javne nabave, a isplaćuje se osoblju za obavljeni rad izravno povezan s operacijom.</p>





VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>13. Može li član udruge prijavitelja koji je ujedno zaposlen na drugom radnom mjestu (ne u udruzi) biti voditelj projekta, i u tom slučaju biti zapravo istovremeno i volonter na projektu? Ako ne, da je li moguće u obrascu B ostaviti mjesto voditelja projekta prazno jer će onda ta funkcija biti popunjena naknadno, putem zapošljavanja, ako projektni prijedlog bude odabran za financiranje?</p>	<p>Voditelj projekta za svoj rad mora biti angažiran u organizaciji za koju vodi projekt, i to temeljem ugovora o radu, i za svoj rad primati plaću, te ne može biti volonter. Podsjećamo kako je, sukladno odredbama članka 11., stavka 1. Zakona o volonterstvu (NN, 58/07 i 22/13), „zabranjeno volontiranje kojim se u cijelosti zamjenjuje rad koji obavljaju radnici zaposleni u skladu sa Zakonom o radu kao i volontiranje koje zamjenjuje poslove koje obavljaju izvršitelji poslova na temelju ugovora o djelu.“ U prijavnim obrazcima B može se staviti napomena kako će voditelj projekta biti novozaposlena osoba.</p>
<p>14. S obzirom da su u organizaciji prijavitelja (OCD, udruga) i jednog od partnera (OCD, udruga) na funkcijama osoba ovlaštenih za zastupanje osobe koje svoj posao obavljaju volonterski, te iz osobnih uvjerenja ni u kojem slučaju ne žele mijenjati narav svog angažmana (Ugovor o radu ili Ugovor o djelu) u kojem smislu je u sklopu ovog poziva moguće dokazati njihov volonterski angažman obzirom da napominjete važnost članka 5., Zakona o volonterstvu NN 22/13 koji isključuje obavljanje poslova koji, s obzirom na narav i vrstu rada te ovlasti poslodavca, imaju obilježja poslova za koje se zasniva radni odnos. U sklopu projektnih</p>	<p>Navedene osobe mogu biti angažirane kao volontери, te je za njih potrebno dostaviti opis volonterskog mesta, i s njima će biti potrebno potpisati volonterski ugovor. Također, potrebno je i prihvatljivo dostaviti onoliko obrazaca opisa volonterskog mesta koliko će biti tih mesta predviđenih projektnim aktivnostima.</p>



Projekt je sufinancirala Evropska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

aktivnosti radit će poslove koji se odnose na pružanje edukacije u području programa društveno korisnog učenja kao i sve druge poslove vezane uz aktivnosti na ovom projektu koje zahtijevaju angažman osoba ovlaštenih za zastupanje (partnerski sastanci i sl.), te je taj rad dobrovoljno ulaganje osobnog vremena, truda, znanja i vještina kojima se obavljaju usluge ili aktivnosti za dobrobit druge osobe ili zajedničku dobrobit, te se tim radom ne želi steći isplata novčane nagrade ili potraživati druga imovinska korist za obavljenou. Napominjemo kako osoba ovlaštena za zastupanje u ovom Pozivu neće biti na funkciji voditelj projekta, za voditelja projekta predviđamo zapošljavanje. Ukoliko je u smislu ovog Poziva prihvatljivo smatrati angažman osobe ovlaštene za zastupanje volonterstvom, je li i za tu poziciju volonterskog mjesa potrebno dostaviti Obrazac 5, Opis volonterskog mjesa? Također, da li je prihvatljivo dostaviti onoliko Obrazaca 5 koliko će biti volonterskih mjesa predviđenih projektnim aktivnostima, s obzirom da neće svi volonteri raditi istu stvar.	
15. Sukladno odgovoru od 17.2.-7.3.2017. na pitanje 1., molimo Vas da pojasnite odgovor u kojem je u Elementu	Odgovor na pitanje 1. u okviru pitanja i odgovora objavljenih za razdoblje od 17.2. -7.3. 2017. pojašnjava metodologiju izračuna i



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>projekta Upravljanje projektom i administracija samo jedna stavka i to neizravni troškovi prema propisanom postotnom udjelu. Postoji li mogućnost da uz navedenu stavku neizravnih troškova uključimo i druge stavke koje se odnose na ovaj element, a nisu neizravni troškovi kao što su partnerski sastanci i/ili udio u plaći osobe koja će biti zaposlena samo na poslovima koji se odnose na administraciju vezanu uz provedbu projekta, te udio rada voditelja projekta u ovom elementu koji se odnosi na predaju i rad na ZNS i druge poslove voditelja projekta koji se odnose na upravljanje i administraciju projektom?</p>	<p>unošenja izravnih troškova osoblja i stavke „Ukupni neizravni troškovi projekta“ u obrazac A. U element Upravljanje projektom i administarcija se osim stavke „Ukupni neizravni troškovi projekta“, a koja se odnosi na troškove koji nastaju u okviru projekta, ali nisu u izravnoj vezi s ostvarenjem jednog ili više ciljeva projekta odnosno uključuju popratne administrativne i logističke troškove za koje je teško utvrditi točan iznos koji se može pripisati određenoj aktivnosti, mogu uključiti i druge stavke spomenute u pitanju, a koje se odnose na istoimeni element.</p>
<p>16. Projektom su planirani troškovi adaptacijskih radova kod partnera (visokoobrazovna ustanove) koji je suvlasnik navedene nekretnine u omjeru 1/3. Je li ovim Pozivom moguće planirati takve troškove adaptacije ukoliko vlasništvo nekretnine nije 1/1, a ostali suvlasnici su suglasni za izvedbu adaptacijskih radova? Ukoliko je moguće uključiti ove troškove, je li uz projektni prijedlog potrebno dostaviti suglasnost i ostalih suvlasnika za planirane adaptacijske radove?</p>	<p>U Uputama za prijavitelje u poglavlju 3. Troškovi nabave opreme i troškovi adaptacijskih radova nije precizirano odnosi li se vlasništvo kao uvjet prihvatljivosti troška adaptacijskih radova na samovlasništvo (tj. vlasništvo 1/1). Ako se adaptacijski radovi planiraju na dijelu nekretnine za koji je moguće (elaboratom etažiranja) utvrditi da pripadaju organizaciji koja će provoditi projekt (bilo kao partner, bilo kao prijavitelj), tad je uz projektni prijedlog potrebno dostaviti potvrdu o (su)vlasništvu tog dijela nekretnine, a u suprotnom slučaju,</p>





VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

	<p>potrebno je, uz potvrdu o (su)vlasništvu, dostaviti i suglasnost ostalih suvlasnika.</p>
<p>17. Jesu li prihvatljivi prijavitelji visokoškolske ustanove privatnog osnivača koje nisu upisane u Registar neprofitnih organizacija? Jesu li prihvatljivi partneri visokoškolske ustanove privatnog osnivača koje nisu upisane u Registar neprofitnih organizacija? Planirate li produžiti rok za prijavu zbog velike promjene u natječaju koja uvjetuje prihvatljivost prijavitelja iz razloga što je natječaj produžen za samo nekoliko dana?</p>	<p>Navedene ustanove, ukoliko ispunjavaju sve ostale uvjete prihvatljivosti iz točke 2.2.1., su prihvatljivi prijavitelji i partneri. Rok za dostavu projektnih prijedloga ostaje 5. travnja 2017., uveden izmjenama i dopunama natječajne dokumentacije od 14. ožujka 2017.</p>
<p>18. Je li prihvatljivi partner studentska udruga koja je upisana u registar udruga, a nije upisana u registar neprofitnih organizacija?</p>	<p>Ova udruga nije prihvatljivi prijavitelj, budući da je jedan od uvjeta prihvatljivosti i onaj iz točke 3., poglavlja 2.2.1. Uputa za prijavitelje, prema kojemu prihvatljivi prijavitelj mora: „biti organizacija koja u svojem temeljnog aktu ima utvrđeno neprofitno djelovanje i registrirana je kao neprofitna organizacija što znači da je upisana u Registar neprofitnih organizacija i vodi transparentno financijsko poslovanje“.</p>



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

19. U popisu pitanja i odgovora od 10. siječnja do 1. veljače navedeno je pitanje 95:

„Pod koji Element (u Prijavnom obrascu A, Elementi projekta i proračun) treba uvrstiti plaću voditelja projekta i asistenta na projektu?“

Odgovor: „Plaća voditelja projekta i asistenta na projektu uvrštava se ovisno o tome koje će poslove obavljati. Ukoliko će navedene osobe izravno sudjelovati u projektnim aktivnostima, njihove plaće treba uvrstiti u sve one elemente u kojima se nalaze aktivnosti na kojima će sudjelovati. Ukoliko će se osobe baviti isključivo upravljanjem projektom, njihove plaće treba navesti u elementu „Upravljanje projektom i administracija“.“

dok je u popisu od 17. 2. do 7.3. navedeno pitanje 1: „Molimo pojašnjenje za trošak plaće voditelja projekta. Ako trošak voditelja prikažemo u stavci Upravljanje projektom i administracijom, je li tada njegova plaća dio od 15% neizravnih troškova, ili se trošak plaće

Trošak plaće voditelja projekta navodi se u onim elementima u čijoj provedbi osoba s navedenim opisom posla sudjeluje što ovisi o konceptu projektnog prijedloga te nije moguće unaprijed dati jednoznačnu uputu u kojem elementu mora biti navedena stavka plaće voditelja projekta.

Iz odgovora na već postavljena pitanja koja spominjete u ovom konkretnom pitanju jasno proizlazi da trošak plaće voditelja može biti predviđen u jednom ili više specifičnih projektnih elemenata projekta ukoliko je angažman voditelja projekta predviđen izravno u projektnim aktivnostima. Također, moguće je angažman voditelja projekta predvidjeti i samo u elementu „Upravljanje projektom i administracija“ ukoliko će se osoba baviti isključivo upravljanjem projektom te pripremom, revidiranjem izvješća koja se podnose Posredničkom tijelu 2.





VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

obilježava žutom oznakom, pa se i na njega obračunava 15%?"

i odgovor:

„Trošak plaće voditelja projekta je izravan trošak osoblja te ga je potrebno označiti oznakom „izravni troškovi osoblja“ i prikazati u onim elementima u čijoj provedbi će voditelj sudjelovati. Nakon što prijavitelj u Prijavni obrazac A, Elementi projekta i proračun, uvrsti i označi oznakom „izravni troškovi osoblja“ sve izravne troškove osoblja (pri čemu je moguće u više elemenata imati takve troškove), za element Upravljanje projektom i administracija uvrštava samo jednu stavku pod nazivom 'Ukupni neizravni troškovi projekta'. Tu upisuje iznos dobiven obračunom postotnog udjela (15%) na ukupni iznos svih prihvatljivih izravnih troškova osoblja (ukupni iznos izravnih troškova osoblja odnosi se na sve izravne troškove osoblja unutar svih elemenata projekta). U stupcu „Oznake“ odabire oznaku „indirektni troškovi“. Iznos naveden pod „Ukupni iznos indirektnih troškova“



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

mora iznositi točno 15% iznosa navedenog pod „Ukupan iznos izravnih troškova osoblja“. molimo pojasnite u koji element se navodi voditelj projekta.	
20. Mogu li članovi udruge koja nema zaposlene te se do sada nisu vodili kao volonteri s volonterskim ugovorom, za potrebe projekta biti uključeni kao volonteri na volonterski ugovor u svojstvu Koordinatora studenata ili Koordinatora mentora?	Navedeni članovi udruge mogu u provedbi projekta biti uključeni kao volonteri, a podsjećamo kako je, sukladno odredbama članka 11., stavka 1. Zakona o volonterstvu (NN, 58/07 i 22/13), „zabranjeno volontiranje kojim se u cijelosti zamjenjuje rad koji obavljaju radnici zaposleni u skladu sa Zakonom o radu kao i volontiranje koje zamjenjuje poslove koje obavljaju izvršitelji poslova na temelju ugovora o djelu.“ Sva volonterska mjesta moraju biti potkrijepljena opisom volonterskog mesta (Obrazac 6.), ugovorom o volontiranju sklopljenim u pisanom obliku i evidencijom sati volontera provedenih u obavljanju volonterskih aktivnosti.
21. Mogu li članovi udruge koji su zaposleni na puno radno vrijeme u drugoj organizaciji biti volonteri na projektu? Ukoliko ne mogu biti volonteri, na koji način mogu biti uključeni u projekt?	Navedeni članovi udruge zaposleni u jednoj udruzi mogu biti volonteri u projektu druge organizacije.
22. Molimo pojasnite navedenu izmjenu od 14. 3. u točci br. 6, na kakav se ugovor misli kada se kaže ugovor o uslugama za	Misli se na ugovore o uslugama/o djelu, za usluge koje pružaju fizičke osobe koje sudjeluju na provedbi projekta, a koji nisu



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

vanjsko osoblje između poslodavca i fizičke osobe ukoliko takav ugovor nije potписан u okviru postupka javne nabave.	zaposlenici korisnika, a u izravnoj su vezi s ostvarenjem jednog ili više ciljeva projekta.
<p>23. Fakultet je kao partner na projektu pribavio potvrdu o nepostojanju dugovanja Porezne uprave s datumom 7. ožujka 2017.</p> <p>Obzirom da je rok za predaju projektnih prijedloga produžen na 5. travnja 2017., da li je pribavljena potvrda s datumom 7. ožujka 2017. važeća ili je potrebno novu izvaditi, obzirom da upute za prijavitelje navode „Potvrda Ministarstvo financija/Porezne uprave o nepostojanju javnog duga po osnovi javnih davanja koja ne smije biti starija od 30 dana“?</p>	Fakultet ne treba pribavljati novu potvrdu.
<p>24. Mogu li se troškovi potrošnog materijala (papir, ljepilo, boje, tkanina, pozamanterija i sl.) za radionice predviđene u okviru implementacije DKU u proračunu navesti kao paušalni trošak? Naime, radi se o likovnim radionicama, lutkarskim predstavama i sl., koje će studenti osmišljavati zajedno s korisnicima usluga OCD-a, tako da se vrsta i količina potrošnog materijala ne može specificirati unaprijed, nego će biti rezultat zajedničkog interaktivnog radioničkog rada.</p>	Moguće je paušalno prikazati iznos predviđen za troškove potrošnog materijala, no ipak je potrebno navesti napomenu za koliko radionica i za koji broj sudionika se planira nabava tog materijala.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>25. Što se u ovom natječaju smatra dokazom osposobljenosti nastavnika visokoobrazovnih ustanova i zaposlenika organizacija civilnog društva za implementaciju programa DKU?</p>	<p>Od nastavnika visokoobrazovnih ustanova i zaposlenika OCD-a ne treba tražiti dokaze osposobljenosti kako bi oni provodili programe DKU.</p>
<p>26. U objavljenim odgovorima do 7. 3. odgovor na pitanje 21 glasi: „Ako partnerske ustanove smatraju da njihovo osoblje ne mora biti plaćeno iz sredstava projekta za svoj rad na provedbi projekta, troškovi rada tih osoba ne moraju biti uključeni u proračun projekta,.....,poželjno je da ti troškovi ipak budu specificirani u proračunu ukoliko su osobe zaposlenici partnera.“</p> <p>Naše je pitanje sada: na koji način da troškove osoblja iz partnerskih ustanova, koje nije plaćeno iz sredstava projekta, specificiramo u proračunu?</p> <p>Ako se kolektivnim ugovorom radna obveza sveučilišnih nastavnika definira tako da 50% čini nastava, a 50% znanstveni rad, pri čemu se nastavne obveze sastoje od držanja nastave, inoviranja nastavnih metoda, mentoriranja studenata i osmišljavanja novih predmeta i studijskih programa (pri čemu njihovi pojedini omjeri nisu definirani), kako je moguće odrediti kojim će postotkom svojih radnih</p>	<p>Ako specificirate troškove plaća partnerskog osoblja u proračunu moguće je</p> <ul style="list-style-type: none">- da ti troškovi budu pokriveni iz sredstava projekta, s tim da će im plaću isplatiti matična ustanova, a prijavitelj će im potom taj iznos refundirati; ili- da ti troškovi predstavljaju sufinanciranje od strane partnerskih organizacija. Pri tome treba uzeti u obzir da se ukupni iznos sufinanciranja iskazuje na podaktovnom listu 6 Obrasca A gdje se ispunjava dio Izvori financiranja prihvatljivih troškova projekta na način da se unesu podaci o bespovratnim sredstvima a sam postotak sufinanciranja će se automatski izračunati. Budući da troškovi sufinanciranja predstavljaju troškove projekta, navode se u proračunu te se sukladno tome dokazuju i pravdaju tijekom provedbe sukladno ugovorenom proračunu. <p>Partnerska ustanova, u dogovoru s prijaviteljem, a sukladno planiranim aktivnostima projekta i njihovom opsegu, određuje</p>



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

obveza pojedini nastavnik sudjelovati u projektu i prikazati poželjnju specifikaciju u proračunu?	postotak angažmana svojeg osoblja, odnosno njihovog rada na provedbi projektnih aktivnosti.
<p>27. Vezano za Izmjene i dopune natječajne dokumentacije, u točki 2.2.1. Prihvatljivi prijavitelji, podtočka 3, molim da pojasnite na temelju čega će se utvrđivati da pravna osoba sa statusom ustanove koja nije upisana u Registar neprofitnih organizacija ispunjava prvi uvjet prihvatljivosti, da je organizacija civilnog društva.</p> <p>Budući da je naziv poziva „Podrška razvoju partnerstava organizacija civilnog društva i visokoobrazovnih ustanova za provedbu programa društveno korisnog učenja“, smatramo da uvjeti prihvatljivosti prijavitelja nakon poslednjih izmjena nisu jasni i nedvojbeni.</p>	Uvjet neprofitnosti ustanove će se provjeravati uvidom u temeljni akt ustanove kojeg je obvezno dostaviti sukladno poglavlju 5.1. Uputa za prijavitelje. Ustanove se smatra organizacijama civilnoga društva u širem smislu, sukladno definiciji iz poglavlja 1.3. Uputa za prijavitelje: „Organizacije civilnoga društva su organizacijske strukture izvan javnog sektora koje na dobrovoljnoj osnovi okupljaju različite društvene dionike koji predstavljaju širok spektar interesa, a obuhvaćaju udruge, zaklade, sindikate, udruge poslodavaca, pravne osobe vjerskih zajednica te druge neprofitne, nevladine organizacije koje djeluju kao posrednici između vlasti i građana.“
28. U partnerstvu s visokoobrazovanom ustanovom iz Osijeka i udrugom iz Vukovara se prijavljujemo na ovaj natječaj u koji će biti uključeno 90 studenata. U provedbi aktivnosti studenti će sudjelovati 2-3 puta tjedno kroz 17 mjeseci. Udruga iz Vukovara u kojoj je predviđena provedba svih aktivnosti studenata je smještena izvan samog grada Vukovara oko 5 km udaljenosti od Centra grada i autobusnog kolodvora, te	Kombi je moguće nabaviti ako za njim postoji opravdana potreba utvrđena projektnim aktivnostima i specifičnostima ciljanih skupina te ukoliko predstavlja najracionalniji i troškovno učinkovit odabir za organizaciju putovanja. U tom smislu nabava kombija predstavljala bi izravni trošak, a nabava rabljenog vozila nije prihvatljiva. Objektivnost nabave kombija u kontekstu projektnih aktivnosti i povezanih troškova procjenivat će se zajedno s ostalim



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

je samim time nedostupna lokacija za javni prijevoz. Osim toga, korisnici udruge, koji su ujedno djeca s teškoćama u razvoju (ciljana skupina) također nemaju dostupan javni prijevoz do udruge u kojoj će se provoditi aktivnosti, a uz to neki su i nepokretni.

Stoga smo tražili ponudu za usluge prijevoza od privatnog prijevoznika kombija, koji bi prevozio obje ciljne skupine na projektne aktivnosti. Međutim s obzirom na ponudu koju smo dobili od istog smo zaključili da će biti poprilično veliki troškovi prijevoza ciljanih skupina zbog čestih kontinuiranih dolazaka i broj ciljnih skupina, te kilometražu na relaciji Osijek-Vukovar-Osijek.

Nastavno na sve prethodno navedeno zanima nas bi li bilo dopušteno kupiti vozilo (kombi) u iznosu i omjeru troškova koji bi bili plaćeni za prijevozne usluge. Isti će nam služiti i nakon projekta za prijevoz istih ciljanih skupina i novu generaciju studenata. Pri tome nas još zanima mora li prijevozno sredstvo biti novo ili može biti rabljeno, te u koju vrstu troška pripada nabava vozila?

značajkama projektnog prijedloga u sklopu ocjene kvalitete od strane Odbora za odabir projekata.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>29. Molim Vas za jasan odgovor na pitanje mogu li profesori s fakulteta koji sudjeluju u provedbi projektnih aktivnosti biti za svoj postotak rada na projektu financirani sredstvima ovog projekta. Konkretno, mogu li se fakultetu refundirati sredstva za udio u plaći tog profesora koji on provede na projektu, a koji je ujedno financiran i iz državnog proračuna za svoj redovan rad u 100% iznosu, a da mu se pri tome ne poveća plaća. Znači li to onda da sredstva koja se u tom omjeru za udio rada profesora prebace iz sredstava projekta ostaju na računu fakulteta bez određene namjene?</p>	<p>Profesori s fakulteta mogu za udio svog rada na projektu biti plaćeni iz sredstava projekta. Profesorima plaću isplaćuje njihova matična institucija, a trošak rada profesora predviđen i realiziran na projektu za određeno razdoblje se podnosi uz potrebnu dokumentaciju u izvješćima o napretku prema Posredničkom tijelu. Po odobrenju izvješća troškovi se isplaćuju prijavitelju koji će adekvatan iznos za troškove rada profesora refundirati partnerskom fakultetu/ima.</p>
<p>30. Mora li osoba koja će biti Voditelj projekta biti osoba već zaposlena u Udrizi (OCD-u)?</p> <p>Naime, Udruga trenutno ima jednu zaposlenu osobu sa srednjom stručnom spremom na neodređeno vrijeme, koja obavlja aktivnosti koordinacije više projekata javnih radova za teško zapošljive skupine, dok za administrativne i računovodstvene poslove koristi vanjske stručne suradnike. Za obavljanje svih projektnih aktivnosti i cijelokupno upravljanje projektom ovog Natječaja išlo bi se u zapošljavanje nove osobe koja bi ujedno bila i voditelj</p>	<p>Osoba koja će biti voditelj projekta može biti i novozaposlena, odnosno ne mora u trenutku prijave već biti zaposlena u udruzi. U prijavnji obrazac B može se staviti napomena kako će voditelj projekta biti novozaposlena osoba.</p>





VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

projekta. Je li navedeno moguće s obzirom na PRIJAVNI OBRAZAC B? (Odgovorne osobe za provedbu projekta i potreban potpis na dnu istog obrasca)	
<p>31. Mi smo privatna visokoobrazovna ustanova, osnovana od strane trgovačkog društva i fizičke osobe, koji imamo utvrđeno neprofitno djelovanje statutom i nismo upisano u RNO. Sukladno izmjenama i dopunama koje su stupile na snagu 14. ožujka ispada da se mi smatramo prihvatljivim prijaviteljima. Je li navedeno točno?</p> <p>Mi smo privatna visokoobrazovna ustanova, osnovana od strane trgovačkog društva i fizičke osobe, koji imamo utvrđeno neprofitno djelovanje statutom i nismo upisano u RNO. Sukladno izmjenama i dopunama koje su stupile na snagu 14. ožujka ispada da se mi ne smatramo prihvatljivim partnerima jer nismo javna visokoobrazovna ustanova. Je li navedeno točno?</p> <p>Je li prihvatljiv ovakav projektni konzorcij: prijavitelj udruga, a partneri 1 udruga, 1 javna visokoobrazovna ustanova i 1 privatna visokoobrazovna ustanova?</p>	<p>Vaša visokoobrazovna ustanova može biti i prihvatljiv prijavitelj i partner, sukladno uvjetima iz poglavlja 2.2.1. Prihvatljivi prijavitelji i 2.2.2. Prihvatljivi partneri, Uputa za prijavitelje.</p> <p>Predloženo partnerstvo koje čine prijavitelj udruga i partneri udruga, javna visokoobrazovna ustanova i privatna visokoobrazovna ustanova je prihvatljivo.</p>



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

<p>32. Mogu li se sastanci projektnog tima kao i stručnih timova, i sastanaka partnera u okviru projekta, navesti kao zaseban Element projekta, za koje je (pripremu i vođenje sastanaka) predviđen udio u plaći voditelja projekta, kao izravan trošak osoblja?</p>	<p>Sastanci projektnih timova mogu se navesti kao zasebni element projekta, ako se radi o aktivnosti kojom se doprinosi ostvarenju jednog ili više ciljeva projekta, dok se kao izravan trošak osoblja može navesti trošak plaće voditelja projekta, ako se također radi o obavljanju posla kojim se izravno doprinosi ostvarenju jednog ili više ciljeva projekta, sukladno navedenome u pododlomku Izravni troškovi osoblja, u poglavljju 4.1.1. Prihvatljivi izdaci, Uputa za prijavitelje.</p>
<p>33. Zbunjuje nas dodatak u novim uputama za prijavitelje. Naime navodite kako:</p> <p>„Osim navedenog, za prijavitelja i partnere čiji je pravni status utvrđen točkom 3. Poglavlja 2.2.1., za potrebe ovoga Poziva, transparentnim financijskim poslovanjem smatra se (što će Nacionalna zaklada za razvoj civilnoga društva provjeriti uvidom u Registar neprofitnih organizacija i Registar godišnjih financijskih izvještaja pri FINA-i) da je organizacija dostavila FINA-i za potrebe Ministarstva finacija godišnji račun prihoda i rashoda od 1. siječnja do 31. prosinca 2015. i bilancu ili godišnji financijski izvještaj o primicima i izdacima za 2015. godinu.“</p>	<p>U sklopu projektne prijave nije potrebno dostavljati nikave finansijske izvještaje već će se uvidom u relevantne registre prilikom provjere prihvatljivosti prijavitelja i partnera ovisno o vrsti pravne osobe, provjeravati da su finansijska izvješća podnesena u roku i obliku sukladno zakonskim odredbama o financijskom poslovanju i računovodstvu za određeni oblik pravne osobe.</p>



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

Znači li to da za prijavitelja i partnere trebamo dostaviti i RDG od 1. siječnja do 31.12.2015. i bilancu ili godišnji finansijski izvještaj o primicima i izdacima za 2015. godinu?	
34. Molim Vas pojašnjenje ciljnih vrijednosti koje je potrebno navesti kod unosa ciljeva i pokazatelja, u prijavnom obrascu A – Ciljevi projekta s pokazateljima. Koja je maksimalna ciljna vrijednost, te koji raspon uzimamo u obzir.	Maksimalna razina ciljnih vrijednosti nije određena, već je prijavitelj određuje sam u skladu s planiranim aktivnostima i očekivanim rezultatima i ciljevima projekta. Uputno je polazišne vrijednosti bilježiti na vrijednost 0,00 kako bi se jednoznačno mogao pratiti doprinos pojedinog projekta odabranim pokazateljima. Nadalje molimo voditi računa da je objektivnost ciljnih vrijednosti pokazatelja predmet ocjenjivanja u okviru procjene kvalitete projekta.
35. Molim Vas pojašnjenje. U Uputama za prijavitelje (Točka 4.1.1., str. 25.) je navedeno: „Nakon što prijavitelj u Prijavni obrazac A, Elementi projekta i proračun, uvrsti i označi oznakom 'izravni troškovi osoblja' sve izravne troškove osoblja, pod Elementom 'Upravljanje projektom i administracija' uvrštava samo jednu stavku pod nazivom 'Ukupni neizravni troškovi projekta', upisuje iznos dobiven primjenom postotka na zbroj svih prihvatljivih izravnih troškova osoblja (Ukupan iznos izravnih troškova	U element Upravljanje projektom i administracija se osim stavke „Ukupni neizravni troškovi projekta“, a koja se odnosi na troškove koji nastaju u okviru projekta, ali nisu u izravnoj vezi s ostvarenjem jednog ili više ciljeva projekta odnosno uključuju popratne administrativne i logističke troškove za koje je teško utvrditi točan iznos koji se može pripisati određenoj aktivnosti, mogu uključiti i druge stavke koje se odnose na istoimeni element.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

osoblja na stranici 5 Prijavnog obrasca A) te u stupcu 'Oznake' odabire oznaku 'fiksna stopa'. Dakle, primjenjuje se točno 15% na iznos naveden pod 'Ukupan iznos izravnih troškova osoblja' u 'Sažetku troškova po oznakama' na stranici 5 Prijavnog obrasca A."

Znači li to da kod izrade budžeta projekta pod elementom „Upravljanje projektom i administracija“ možemo imati samo 1 stavku i to isključivo stavku „Ukupni neizravni troškovi projekta“?

Također, znači li to da trošak Voditelja projekta mora biti isključivo izravni trošak, odnosno trošak njegove plaće mora biti povezan s elementima projekta (osim s elementom Upravljanje projektom i administracija) te razdijeljen po elementima?

36. Molim vas uputu kako popuniti tablicu u obrascu A vezano za trošak osoblja na projektu u slijedeća 4 slučaja. U sva 3 slučaja bruto2 iznos plaće je 6.000,00 kn:

Stavka troška	Broj jedinica	Jedinica	Iznos po jedinici	Ukupni iznos

Trošak voditelja projekta je izravni trošak osoblja i navodi se u onim elementima u čijoj provedbi osoba s navedenim opisom posla sudjeluje što ovisi o konceptu projektnog prijedloga te može biti predviđen u jednom ili više specifičnih elemenata projekta ukoliko je angažman voditelja projekta predviđen izravno u projektnim aktivnostima. Također, moguće je angažman voditelja projekta predvidjeti i samo u elementu „Upravljanje projektom ii administracija“ ukoliko će se osoba baviti isključivo upravljanjem projektom te pripremom i revidiranjem isvješća koja se podnose Posredničkom tijelu 2.

Slučajevi su navedeni u tablici. Pri tome je potrebno napomenuti da je u svrhu lakše usporedbe pojedinih slučajeva izračuna plaća u različitim kombinacijama ugovorenog radnog vremena i udjela rada na projektu za iznos plaće za zapošljavanje u organizaciji na puno radno vrijeme uzet iznos od 6,000kn, a za zapošljavanje na pola radnog vremena korišten iznos 3,000kn.





VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

Projekt traje 24 mjeseca. Osoba je uključena u projektne aktivnosti tijekom 8 mjeseci trajanja projekta i to samo 10% svog radnog vremena mjesečno. Kako ispunjavamo obrazac A?

Projekt traje 24 mjeseca. Osoba je uključena u projektne aktivnosti tijekom 24 mjeseca. Zaposlena je na pola radnog vremena kod poslodavca koji je prijavitelj projekta (20 sati tjedno). Od tih pola radnog vremena, pola radnog vremena (10 sati tjedno) je uključena u projektne aktivnosti, preostali dio radnog vremena obavlja poslove koji nisu vezani uz projekt. Kako ispunjavamo obrazac A?

Projekt traje 24 mjeseca. Osoba je uključena u projektne aktivnosti tijekom 24 mjeseca. Zaposlena je na pola radnog vremena kod poslodavca koji je prijavitelj projekta (20 sati tjedno). Tih 20 sati tjedno je uključena u projektne aktivnosti. Kako ispunjavamo obrazac A?

Projekt traje 24 mjeseca. Osoba je uključena u projektne aktivnosti tijekom 24 mjeseca. Zaposlena je na puno radno vrijeme kod poslodavca koji je prijavitelj projekta (40 sati tjedno). Pola radnog vremena (20 sati tjedno) je uključena u

Stavka troška	Broj jedinica	Jedinica	Iznos po jedinici
Plaća-slučaj 1	0,8 (8mj*10%)	6,000	4,800
Plaća – slučaj 2	12 (24mj*50%)	3,000	36,000
Plaća – slučaj 3	24	3,000	72,000
Plaća – slučaj 4	12 (24*50%)	6,000	72,000



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

projektne aktivnosti, preostali dio radnog vremena obavlja poslove koji nisu vezani uz projekt. Kako ispunjavamo obrazac A?	
<p>37. U projektu je predviđeno osposobljavanje nastavnika fakulteta partnera na projektu i zaposlenika organizacija civilnog društva za stjecanje i primjenu potrebnih znanja i vještina te njihov prijenos na studente tijekom provođenja programa društveno korisnog učenja. Potrebne edukacije se provode svake godine u institucijama / organizacijama koje ne sudjeluju na projektu, ali se ne provode u istom vremenskom razdoblju (nekada počinju/završavaju ranije, nekada kasnije). Je li moguće predvidjeti troškove osposobljavanja nastavnika i zaposlenika a da se unaprijed ne zna vrijeme i mjesto održavanja potrebnih edukacija? Također, udruga koja sudjeluje na projektu kao partner organizira edukacije koje uključuju afirmirane domaće i međunarodne stručnjake na polju vezanom za projekt. Nastavnike fakulteta partnera i zaposlenike OCD-a moguće je ospozobiti putem te edukacije. Jesu li troškovi edukacije</p>	<p>Trošak edukacije može se staviti u proračun, bez obzira što se u trenutku pripreme projektnog prijedloga ne zna točno vrijeme i mjesto održavanja, no u prijavnim obrazac A morat će biti u elementu projekta u okviru kojeg su planirane radionice, navesti početni datum provedbe aktivnosti projektnih elemenata, trajanje provedbe aktivnosti i zaključni datum provedbe aktivnosti projektnih elemenata.</p> <p>Troškove edukacije koje bi provodila partnerska organizacija moguće je prikazati samo kao trošak osoblja iz te organizacije, kao i trošak poput nabave i/ili izrade materijala za edukaciju, najma prostorija u kojima će se održavati edukacije, trošak tehničke opreme i osvježenja i sl., ali partnerska organizacija ne može organizaciji korisnika ispostaviti račun, budući da podugovaranje partnera nije dopušteno.</p>



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

prihvatljivi s obzirom na to da se edukacije provode u udruzi-partneru?	
<p>38. Pitanje se odnosi na Specifični pokazatelj Poziva: Broj izrađenih i provedenih programa mentorstva za društveno korisno učenje.</p> <p>U Opisu pokazatelja navedeno je kako se isti odnosi na programe mentorstva koji uključuju studente u izravne aktivnosti usluga organizacije civilnog društva u rješavanju potreba lokalne zajednice.</p> <p>Ovim putem bismo htjeli provjeriti odnosi li se Pokazatelj na broj kolegija u okviru kojih se implementira metodologija društveno korisnog učenja ili na ukupni broj mentorskih programi (studentskih projekata nastalih kroz mentorstvo profesora i zaposlenika organizacija civilnog društva) koji su izvedeni u okviru pojedinog kolegija.</p>	Uputama za prijavitelje nije propisano u kojem obliku moraju biti programi mentorstva. To može biti kolegij, ali i pojedini programi ukoliko se odnose na različite sadržaje, odnosno ukoliko su usmjereni na rješavanje različitih potreba lokalne zajednice.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.